2024/2898

20.11.2024

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2024/2898 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Νοεμβρίου 2024

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συγκροτήθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης, όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 212, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης ([1]) («συμφωνία») υπογράφτηκε από την Ένωση στις 9 Ιουλίου 2023 και εφαρμόζεται προσωρινά έκτοτε σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2023/1475 του Συμβουλίου ([2]).

(2) Με το άρθρο 14 παράγραφος 1 της συμφωνίας συγκροτείται επιτροπή, απαρτιζόμενη από αντιπροσώπους των μερών («μεικτή επιτροπή»), για τη διασφάλιση της διαχείρισης και της ορθής εφαρμογής της συμφωνίας.

(3) Το άρθρο 14 παράγραφος 3 της συμφωνίας προβλέπει ότι η μεικτή επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό.

(4) Κατά τη δεύτερη συνεδρίασή της που θα πραγματοποιηθεί τον Νοέμβριο του 2024, η μεικτή επιτροπή αναμένεται να εκδώσει απόφαση για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της.

(5) Ως εκ τούτου, ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της.

(6) Η θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής θα πρέπει, επομένως, να βασιστεί στο συνημμένο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη δεύτερη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής που συγκροτήθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης («μεικτή επιτροπή»), όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

2. Οι εκπρόσωποι της Ένωσης στη μεικτή επιτροπή μπορούν να συμφωνήσουν επί τεχνικών διορθώσεων ήσσονος σημασίας στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου, εφόσον οι αλλαγές αυτές αποδειχθούν απαραίτητες για να μπορέσει η μεικτή επιτροπή να εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 2024.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

VARGA M.

([1]) ΕΕ L 182 της 19.7.2023, σ. 4.

([2]) Απόφαση (ΕΕ) 2023/1475 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2023, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης (ΕΕ L 182 της 19.7.2023, σ. 1).

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. .../... ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ – ΝΕΑΣ ΖΗΛΑΝΔΙΑΣ

της ...

για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης ([1]) («συμφωνία») και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από τις 9 Ιουλίου 2023, μετά την κοινοποίηση από τη Νέα Ζηλανδία της ολοκλήρωσης των εσωτερικών της διαδικασιών που είναι αναγκαίες για τον σκοπό αυτόν.

(2) Το άρθρο 14 παράγραφος 3 της συμφωνίας ορίζει ότι η μεικτή επιτροπή εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό, προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική και ορθή εφαρμογή της συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής, όπως επισυνάπτεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

...,

Για τη μεικτή επιτροπή

Οι Συμπρόεδροι

([1]) ΕΕ L 182 της 19.7.2023, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής που εγκρίθηκε σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης

Κανόνας 1

Καθήκοντα

Η μεικτή επιτροπή που συγκροτήθηκε βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 1 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης (καλούμενης εφεξής «Ένωση»), αφενός, και της Νέας Ζηλανδίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Νέας Ζηλανδίας σε προγράμματα της Ένωσης (καλούμενης εφεξής «συμφωνία») εκτελεί τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Κανόνας 2

Σύνθεση και προεδρία

1. Η μεικτή επιτροπή απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας.

2. Την προεδρία της μεικτής επιτροπής ασκούν από κοινού ανώτεροι υπάλληλοι ή οι εντολοδόχοι τους που ενεργούν ως εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Νέας Ζηλανδίας, αντίστοιχα.

3. Η Ένωση και η Νέα Ζηλανδία αλληλοενημερώνονται σχετικά με το ονοματεπώνυμο, τη θέση και τα στοιχεία επικοινωνίας του υπαλλήλου που συμπροεδρεύει στη μεικτή επιτροπή για την Ένωση και τη Νέα Ζηλανδία, αντίστοιχα. Ο εν λόγω υπάλληλος θεωρείται ότι συνεχίζει να ενεργεί ως συμπρόεδρος για την Ένωση και τη Νέα Ζηλανδία, αντίστοιχα, έως την ημερομηνία που κοινοποιείται στο έτερο μέρος, είτε από την Ένωση είτε από τη Νέα Ζηλανδία, ο ορισμός νέου συμπροέδρου.

4. Ο συμπρόεδρος θεωρείται ότι έχει την εξουσιοδότηση να εκπροσωπεί, αντίστοιχα, την Ένωση και τη Νέα Ζηλανδία έως την ημερομηνία που κοινοποιείται νέος συμπρόεδρος στο έτερο μέρος.

Κανόνας 3

Γραμματεία

1. Η γραμματεία της μεικτής επιτροπής (καλούμενη εφεξής «γραμματεία») αποτελείται από έναν υπάλληλο της Ένωσης και έναν υπάλληλο της Νέας Ζηλανδίας. Η γραμματεία εκτελεί τα καθήκοντα που της ανατίθενται με τον παρόντα εσωτερικό κανονισμό.

2. Η Ένωση και η Νέα Ζηλανδία αλληλοενημερώνονται σχετικά με το ονοματεπώνυμο, τη θέση και τα στοιχεία επικοινωνίας του υπαλλήλου που αποτελεί μέλος της γραμματείας της μεικτής επιτροπής για την Ένωση και τη Νέα Ζηλανδία, αντίστοιχα. Ο υπάλληλος αυτός θεωρείται ότι συνεχίζει να ενεργεί ως μέλος της γραμματείας για την Ένωση και τη Νέα Ζηλανδία, αντίστοιχα, έως την ημερομηνία που κοινοποιείται, είτε από την Ένωση είτε από τη Νέα Ζηλανδία, ο ορισμός νέου υπαλλήλου.

Κανόνας 4

Συνεδριάσεις

1. Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον άπαξ ετησίως και, όποτε απαιτείται λόγω ειδικών περιστάσεων, κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε εκ των μερών.

2. Συνεδριάζει, καταρχήν, εναλλάξ στο Βέλγιο και τη Νέα Ζηλανδία, εκτός εάν οι συμπρόεδροι αποφασίσουν διαφορετικά. Οι συνεδριάσεις μπορούν επίσης να πραγματοποιούνται μέσω βιντεοδιάσκεψης ή τηλεδιάσκεψης, εφόσον συμφωνήσουν οι συμπρόεδροι.

3. Μεταξύ των συνεδριάσεών της, η μεικτή επιτροπή εργάζεται σε συνεχή βάση με κάθε μέσο επικοινωνίας, ιδίως μέσω ανταλλαγής μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Κανόνας 5

Συμμετοχή σε συνεδριάσεις

1. Σε εύλογο χρονικό διάστημα πριν από κάθε συνεδρίαση, η Ένωση και η Νέα Ζηλανδία αλληλοενημερώνονται μέσω της γραμματείας για τη σκοπούμενη σύνθεση των αντίστοιχων αντιπροσωπειών τους και προσδιορίζουν το ονοματεπώνυμο και τη θέση κάθε μέλους της αντιπροσωπείας.

2. Κατά περίπτωση και κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας, οι συμπρόεδροι μπορούν να προσκαλούν εμπειρογνώμονες (δηλαδή, πρόσωπα που δεν είναι κυβερνητικοί υπάλληλοι) να παρίστανται σε συνεδριάσεις της κοινής επιτροπής με σκοπό την παροχή πληροφοριών επί συγκεκριμένων θεμάτων και για τα τμήματα της συνεδρίασης όπου συζητούνται τα εν λόγω συγκεκριμένα θέματα.

3. Ο εκπρόσωπος του μέρους που διοργανώνει και φιλοξενεί τη συνεδρίαση, αφού λάβει την έγκριση του έτερου μέρους, καθορίζει την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής της συνεδρίασης.

Κανόνας 6

Έγγραφα

Έγγραφα πάνω στα οποία βασίζονται οι εργασίες της μεικτής επιτροπής αριθμούνται και διανέμονται στην Ένωση και τη Νέα Ζηλανδία από τη γραμματεία.

Κανόνας 7

Αλληλογραφία

1. Η Ένωση και η Νέα Ζηλανδία αποστέλλουν την αλληλογραφία που απευθύνεται στη μεικτή επιτροπή μέσω της γραμματείας. Η σχετική αλληλογραφία μπορεί να αποστέλλεται με οποιαδήποτε μορφή γραπτής επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένου του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

2. Η γραμματεία διασφαλίζει ότι η αλληλογραφία που απευθύνεται στη μεικτή επιτροπή διαβιβάζεται στους συμπροέδρους και διανέμεται, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τον κανόνα 6.

3. Όλη η αλληλογραφία που προέρχεται από τους συμπροέδρους ή απευθύνεται άμεσα σ' αυτούς προωθείται στη γραμματεία και διανέμεται, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τον κανόνα 6.

Κανόνας 8

Ημερήσια διάταξη

1. Για κάθε συνεδρίαση καταρτίζεται από τη γραμματεία σχέδιο προσωρινής ημερήσιας διάταξης. Για τον σκοπό αυτόν, τουλάχιστον τέσσερις εβδομάδες πριν από την ημερομηνία της συνεδρίασης, το πρώτο σχέδιο προσωρινής ημερήσιας διάταξης, μαζί με τα έγγραφα που σχετίζονται με κάθε σημείο που εμφανίζεται σε αυτό, καταρτίζεται από τον υπάλληλο που ενεργεί ως μέλος της γραμματείας του μέρους που φιλοξενεί τη συνεδρίαση και διαβιβάζεται για σχολιασμό στο μέλος της γραμματείας του άλλου μέρους. Μόλις καταρτιστεί από τη γραμματεία, το σχέδιο προσωρινής ημερήσιας διάταξης, μαζί με τυχόν σχετικά έγγραφα, διαβιβάζεται στους συμπροέδρους προς έγκριση το αργότερο 10 ημέρες πριν από την ημερομηνία της συνεδρίασης.

2. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα θέματα που έχουν ζητηθεί από τα μέρη. Κάθε τέτοιο αίτημα, μαζί με τυχόν σχετικά έγγραφα, υποβάλλεται στη γραμματεία το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

3. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, οι συμπρόεδροι μπορούν να συμφωνήσουν να μειώσουν τις προθεσμίες που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 ανωτέρω.

4. Στην αρχή κάθε συνεδρίασης, η μεικτή επιτροπή εγκρίνει την ημερήσια διάταξή της.

5. Σημεία που δεν περιλαμβάνονται στο σχέδιο ημερήσιας διάταξης μπορούν να προστεθούν και άλλα σημεία του σχεδίου ημερήσιας διάταξης μπορούν να διαγραφούν, να αναβληθούν ή να τροποποιηθούν κατά τη συνεδρίαση, υπό την προϋπόθεση ότι τα δύο μέρη συμφωνούν.

Κανόνας 9

Διαφάνεια και πρόσβαση στα έγγραφα

1. Οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από τους συμπροέδρους.

2. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει τη δημοσίευση των αποφάσεων της μεικτής επιτροπής στην αντίστοιχη Επίσημη Εφημερίδα του ή επιγραμμικά, μετά από προηγούμενη διαβούλευση με το άλλο μέρος.

3. Εάν η Ένωση ή η Νέα Ζηλανδία υποβάλουν στη μεικτή επιτροπή πληροφορίες οι οποίες είναι εμπιστευτικές ή προστατεύονται από γνωστοποίηση βάσει των σχετικών νομοθετικών και κανονιστικών τους διατάξεων, το άλλο μέρος αντιμετωπίζει τις ληφθείσες πληροφορίες ως εμπιστευτικές.

4. Εάν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποβάλει στη μεικτή επιτροπή πληροφορίες οι οποίες είναι εμπιστευτικές ή προστατεύονται από γνωστοποίηση βάσει της σχετικής νομοθεσίας της περί ασφάλειας πληροφοριών ([1]), η Νέα Ζηλανδία διασφαλίζει συγκρίσιμο επίπεδο εμπιστευτικότητας και προστασίας για τις ληφθείσες πληροφορίες. Εάν η Νέα Ζηλανδία υποβάλει στη μεικτή επιτροπή πληροφορίες οι οποίες είναι εμπιστευτικές ή προστατεύονται από γνωστοποίηση βάσει των σχετικών νομοθετικών και κανονιστικών της διατάξεων, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αντιμετωπίζει τις ληφθείσες πληροφορίες ως εμπιστευτικές.

5. Κάθε μέρος διεκπεραιώνει τις αιτήσεις πρόσβασης στα έγγραφα της μεικτής επιτροπής σύμφωνα με τις οικείες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις.

Κανόνας 10

Πρακτικά

1. Για κάθε συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής συντάσσονται πρακτικά.

([1]) Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με την ασφάλεια στην Επιτροπή (ΕΕ L 72 της 17.3.2015, σ. 41).

2. Το σχέδιο πρακτικών κάθε συνεδρίασης συντάσσεται από τον υπάλληλο που ενεργεί ως μέλος της γραμματείας του μέρους που διοργανώνει τη συνεδρίαση, εντός 15 ημερών από τη λήξη της συνεδρίασης, εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά από τους συμπροέδρους. Το σχέδιο πρακτικών διαβιβάζεται για σχολιασμό στο μέλος της γραμματείας του άλλου μέρους. Το εν λόγω άλλο μέρος υποβάλλει παρατηρήσεις εντός 30 ημερών από την ημερομηνία λήψης του σχεδίου πρακτικών.

3. Τα πρακτικά συνοψίζουν κάθε σημείο της ημερήσιας διάταξης και προσδιορίζουν, κατά περίπτωση:

   α) τα έγγραφα που υποβλήθηκαν στη μεικτή επιτροπή·

   β) οποιαδήποτε δήλωση ζητήθηκε εξ ενός των μερών να εγγραφεί στα πρακτικά· και

   γ) τις αποφάσεις που ελήφθησαν, τις δηλώσεις που συμφωνήθηκαν και τα επιχειρησιακά συμπεράσματα που εγκρίθηκαν σχετικά με συγκεκριμένα σημεία.

4. Τα πρακτικά περιλαμβάνουν παρουσιολόγιο με τα ονόματα, τους τίτλους και τις θέσεις όλων των συμμετεχόντων στη συνεδρίαση.

5. Τα πρακτικά εγκρίνονται και υπογράφονται από τους συμπροέδρους εντός δύο μηνών από τη συνεδρίαση ή έως οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία αποφασιστεί από τους συμπροέδρους. Οι συμπρόεδροι μπορούν να συμφωνήσουν ότι η υπογραφή και η ανταλλαγή ηλεκτρονικών αντιγράφων πληροί την εν λόγω απαίτηση. Το αυθεντικό κείμενο των πρακτικών διατηρείται στο αρχείο κάθε μέρους.

6. Εντός δύο εργάσιμων ημερών από τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής, η γραμματεία της μεικτής επιτροπής συντάσσει επίσης περίληψη των πρακτικών προς έγκριση από τους συμπροέδρους το συντομότερο δυνατόν. Μόλις οι συμπρόεδροι της μεικτής επιτροπής εγκρίνουν το κείμενο της περίληψης, τα μέρη μπορούν να δημοσιοποιήσουν την περίληψη των πρακτικών.

Κανόνας 11

Αποφάσεις

1. Στις περιπτώσεις που προβλέπεται στο άρθρο 14 της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή λαμβάνει αποφάσεις με συναίνεση. Η γραμματεία καταγράφει κάθε απόφαση υπό αύξοντα αριθμό και με αναφορά της ημερομηνίας έκδοσής της.

2. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να εκδίδει αποφάσεις με γραπτή διαδικασία μέσω ανταλλαγής υπομνημάτων μεταξύ των συμπροέδρων, εφόσον τα μέρη της συμφωνίας συμφωνούν σχετικά. Το κείμενο του σχεδίου απόφασης υποβάλλεται γραπτώς από έναν συμπρόεδρο στον άλλο συμπρόεδρο στην επίσημη γλώσσα της μεικτής επιτροπής, σύμφωνα με τον κανόνα 14. Το άλλο μέρος διαθέτει έναν μήνα, ή οποιαδήποτε μεγαλύτερη χρονική περίοδο καθορίζεται από το προτείνον μέρος, για να εκφράσει τη συμφωνία του με το σχέδιο απόφασης. Εάν το άλλο μέρος δεν εκφράσει τη συμφωνία του, η προτεινόμενη απόφαση συζητείται και μπορεί να εγκριθεί κατά την επόμενη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής. Το σχέδιο απόφασης θεωρείται ότι έχει εγκριθεί μόλις το έτερο μέρος εκφράσει τη συμφωνία του , η οποία καταγράφεται στα πρακτικά της επόμενης συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής.

3. Κάθε απόφαση υπογράφεται από τους συμπροέδρους της μεικτής επιτροπής. Οι συμπρόεδροι μπορούν να συμφωνήσουν ότι η υπογραφή και η ανταλλαγή ηλεκτρονικών αντιγράφων πληροί την απαίτηση υπογραφής.

4. Αποφάσεις που εγκρίνονται από τη μεικτή επιτροπή προσδιορίζουν την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζουν να ισχύουν.

Κανόνας 12

Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η δημοσιοποίηση των εγγράφων που αναφέρονται στους κανόνες 9, 10 και 11 πραγματοποιείται σε συμμόρφωση με τους εφαρμοστέους κανόνες αμφότερων των μερών περί προστασίας δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Κανόνας 13

Ομάδες εργασίας και συμβουλευτικά όργανα

1. Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση ή τη διάλυση ομάδας εργασίας ή συμβουλευτικού οργάνου σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων. Η μεικτή επιτροπή καθορίζει τη σύνθεση και τα καθήκοντα κάθε ομάδας εργασίας ή συμβουλευτικού οργάνου και μπορεί να τα τροποποιεί ανάλογα με τις ανάγκες.

2. Η ομάδα εργασίας ή το συμβουλευτικό όργανο συμβάλλει στις εργασίες της μεικτής επιτροπής και την επικουρεί κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της, μεταξύ άλλων —εφόσον έχει πραγματοποιηθεί από τη μεικτή επιτροπή η σχετική ανάθεση— με την κατάρτιση εκθέσεων ή σχεδίων αποφάσεων προς έγκριση από τη μεικτή επιτροπή.

3. Η ομάδα εργασίας ή το συμβουλευτικό όργανο συνεδριάζει ανάλογα με τις ανάγκες για την εκτέλεση των καθηκόντων του και υποβάλλει έκθεση στη μεικτή επιτροπή.

4. Η σύσταση και η λειτουργία ομάδας εργασίας ή συμβουλευτικού οργάνου δεν απαγορεύει στα μέρη να υποβάλλουν οποιοδήποτε θέμα απευθείας στη μεικτή επιτροπή.

5. Ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στις ομάδες εργασίας και στα συμβουλευτικά όργανα που συγκροτούνται από τη μεικτή επιτροπή.

Κανόνας 14

Γλώσσες

1. Επίσημη γλώσσα και γλώσσα εργασίας της μεικτής επιτροπής είναι τα αγγλικά.

2. Οι συσκέψεις της μεικτής επιτροπής πραγματοποιούνται στην αγγλική γλώσσα. Η ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης, τα έγγραφα που υποβάλλονται στη μεικτή επιτροπή και τα πρακτικά της συνεδρίασης συντάσσονται στην αγγλική γλώσσα.

3. Η μεικτή επιτροπή λαμβάνει τις αποφάσεις της στην αγγλική γλώσσα.

Κανόνας 15

Δαπάνες

Κάθε μέρος αναλαμβάνει τις δαπάνες που συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής και των συσταθεισών ομάδων εργασίας και συμβουλευτικών οργάνων.

Οι δαπάνες σχετικά με τη διοργάνωση των συνεδριάσεων αναλαμβάνονται από το μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.

Κανόνας 16

Τροποποιήσεις των κανόνων

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός μπορεί να τροποποιηθεί με αμοιβαία συμφωνία των μερών, σύμφωνα με τον κανόνα 11.

…,

Για τη μεικτή επιτροπή

Οι Συμπρόεδροι